Bischoff & Bischoff

Manual de instrucciones

Revolution

Enjoy mobility.

Índice

1 | Advertencia 4
1.1. Señales y símbolos
2 | Indicaciones de seguridad importantes 6
2.1. Indicaciones de seguridad generales
2.2. Frenos
2.3. Ruedas anticaída (opcional)
2.4. Neumáticos
2.5. Obstáculos
2.6. Subidas y bajadas
2.7. Seguridad en los vehículos
2.8. Uso de vías y carreteras públicas
2.9. Finalidad
2.10. Indicaciones
2.11. Contraindicaciones
2.12. Responsabilidad
2.13. Declaración de conformidad
3 | Resumen del producto y del proveedor 11
3.1. Comprobación del suministro
3.2. Volumen de suministro
4 | Uso de la silla de ruedas 13
4.1. Cómo montar la silla de ruedas
4.2. Cómo plegar la silla de ruedas
4.3. Cómo sentarse y levantarse desde un lado
4.4. Cómo sentarse y levantarse desde delante
4.5. Cómo subir escaleras o escalones altos
4.6. Reposapiés
4.7. Reposabrazos (opcional)
4.8. El protector de ropa

4.9. Curvatura de la espalda
4.10. Empuñaduras
4.11. Frenos de estacionamiento
4.12. Centro de gravedad, ángulo y altura del asiento
4.13. Eje directriz de la rueda delantera
4.14. Inclinación del eje de la rueda
4.15. Dispositivo de ayuda a la inclinación (opcional)
4.16. Ruedas anticaída (opcional)
4.17. Anchura y profundidad del asiento, altura del respaldo
4.18. Cinturón pélvico (opcional)

5 | Datos técnicos 25

6 | Indicaciones de mantenimiento para el usuario 26

6.1. Limpieza
6.2. Comprobación de la silla de ruedas por parte del usuario

7 | Indicaciones de reparación y mantenimiento 28

8 | Eliminación 29

9 | Cesión de la silla de ruedas 29

10 | Mantenimiento 29

11 | Garantía 30

12 | Certificado de garantía 31

1. Advertencia

Apreciado usuario:

Se ha decidido por una silla de ruedas de Bischoff & Bischoff de primera calidad y queremos agradecerle su confianza.

La silla de ruedas ha sido diseñada para ofrecerle innumerables ventajas y adaptarse a sus necesidades. Gracias a las múltiples posibilidades de ajuste y a la óptima adaptabilidad en cuanto a la anchura, la altura y la profundidad del asiento, la altura del respaldo, etc., la silla Revolution se adapta perfectamente a sus medidas corporales.

La silla Revolution está diseñada para ser utilizada por usuarios activos tanto dentro de casa como en espacios abiertos.

Antes de poner en marcha la nueva silla de ruedas por primera vez, lea y siga atentamente el manual de instrucciones. Se trata de un componente importante y necesario de la silla de ruedas. Conserve a mano el manual de instrucciones y entréguelo en caso de transferir la silla de ruedas a otra persona.

Los trabajos de reparación y ajuste requieren una formación técnica específica, por lo que solo deben ser realizados por distribuidores autorizados por Bischoff & Bischoff.

1.1. Señales y símbolos

Se ha decidido por una silla de ruedas de Bischoff & Bischoff de primera calidad y queremos agradecerle su confianza.

Atención: hace referencia a las indicaciones de seguridad especialmente relevantes. Siga el manual de instrucciones.

Importante: hace referencia a las informaciones especialmente útiles en cada situación.

2. Indicaciones de seguridad importantes

2.1. Indicaciones de seguridad generales

Antes de usar la silla de ruedas, compruebe que todos los componentes estén bien fijados.

Para evitar caídas y situaciones peligrosas, debería empezar conduciendo la nueva silla en terrenos llanos y dominables. En este caso es recomendable que vaya acompañado de otra persona.

No debe hacerse un mal uso de la silla de ruedas para transportar varias personas o cargas. Tenga en cuenta la finalidad de la misma.

No utilice nunca la silla de ruedas bajo la influencia del alcohol u otros medios que influyan en su atención y su capacidad de reacción física y mental.

Tenga en cuenta que, con el desplazamiento del equilibrio provocado por los movimientos corporales o la carga de la silla de ruedas, puede aumentar el riesgo de caídas.

Tenga en cuenta que las partes tapizadas expuestas a la radiación solar directa se calientan y el contacto con ellas puede provocar lesiones cutáneas. Así pues, cubra estas partes o proteja la silla de ruedas de la radiación solar.

Para la conducción en exterior recomendamos utilizar guantes de cuero, pues aumentan el agarre y, al mismo tiempo, protegen los dedos y las palmas de la mano de la suciedad y las lesiones.

Procure no aplastarse los dedos al montar la silla (véase el capítulo "Cómo plegar la silla de ruedas").

Debido a la estructura, la distancia entre el armazón, la barra del asiento y la pieza lateral, así como dentro del reposabrazos no se ajusta a los requisitos de seguridad. Podría aplastarse los dedos, por lo que debe evitar tocar estas zonas.

2.2. Frenos

Los frenos que actúan directamente sobre los neumáticos de las ruedas solo pueden utilizarse como frenos de estacionamiento, es decir, solo pueden accionarse cuando la silla está parada, y no para reducir la velocidad de la marcha.

Al utilizar los aros de propulsión para reducir la velocidad o bajar por pendientes largas, se calientan los dedos y las palmas de la mano. Atención: peligro de quemaduras.

2.3. Ruedas anticaída (opcional)

Las ruedas anticaída impiden que la silla se vuelque hacia atrás. Tenga en cuenta que la conducción con ruedas anticaída en pendientes escalonadas, plataformas elevadoras y rampas solo es posible de forma limitada. Asegúrese de dejar una distancia suficiente hacia arriba, hacia abajo y hacia los lados.

2.4. Neumáticos

Asegúrese de que el perfil de los neumáticos sea lo suficientemente profundo (> 1 mm). Si este es insuficiente, ya no se puede garantizar la seguridad a la hora de conducir la silla.

2.5. Obstáculos

Para superar obstáculos (por ejemplo, bordillos, escalones, etc.) es imprescindible utilizar las rampas de acceso.

Evite los saltos o conducir sin utilizar los frenos cuando tope con un obstáculo.

2.6. Subidas y bajadas

Tenga siempre en cuenta que, con ajustes extremos, el eje motriz puede hacer que la silla se vuelque hacia atrás incluso en una pequeña subida. En casos de ajustes extremos, conduzca por estas subidas y bajadas con la ayuda de otra persona. Es posible mejorar estabilidad de la silla de ruedas desplazando el eje motriz hacia atrás (véase también la prolongación de la distancia entre ejes).

2.7. Seguridad en los vehículos

Le advertimos de que las sillas de ruedas no deben utilizarse como asientos en ningún vehículo. El usuario debe pasar de la silla de ruedas a un asiento del vehículo.

2.8. Uso de vías y carreteras públicas

La silla de ruedas ha sido concebida para espacios cerrados y abiertos. En el tráfico por carretera debe respetarse el código de circulación.

2.9. Finalidad

La silla de ruedas está exclusivamente diseñada para incrementar la movilidad y para transportar personas discapacitadas según las indicaciones arriba mencionadas. La carga máxima del usuario es de 125 kg.

2.10. Indicaciones

Incapacidad para caminar o discapacidad pronunciada a causa de:

- Cojera
- Pérdida de las extremidades
- Deformidad o defectos en las extremidades
- Contracturas/daños en las articulaciones (no en ambos brazos)
- Otras enfermedades

2.11. Contraindicaciones

El uso de la silla de ruedas no está indicado en caso de:

- Trastornos sensoriales
- Fuertes alteraciones del equilibrio
- Pérdida de ambos brazos
- Contracturas/daños en las articulaciones de ambos brazos
- Incapacidad para permanecer sentado
- Reducción o insuficiencia de la agudeza visual

2.12. Responsabilidad

Solo se asumirá la garantía si el producto ha sido utilizado en las condiciones indicadas y para los fines previstos.

- **Las modificaciones, las ampliaciones, las reparaciones y los trabajos de mantenimiento solo deben ser realizados por personal autorizado por nosotros.**
- **La silla de ruedas debe utilizarse teniendo en cuenta todas las indicaciones de uso.**

2.13. Declaración de conformidad

Bischoff & Bischoff, en calidad de fabricante y único responsable, declara que la silla de ruedas Revolution cumple la directiva 93/42/CEE.

3. Resumen del producto y el proveedor

3.1. Comprobación del suministro

La silla de ruedas Revolution se suministra montada dentro de una caja. A ser posible, guarde la caja una vez desembalada la silla. Le será útil para un posible almacenamiento o devolución de la silla de ruedas en el futuro. Los comercios sanitarios especializados, cualificados y autorizados efectúan la entrega y la instrucción de la silla de ruedas.

La silla Revolution se suministra ajustada de serie. Las adaptaciones deben ser realizadas por parte de un comercio sanitario autorizado y siguiendo las instrucciones de montaje.

Ajuste de serie:

- Anchura del asiento/profundidad del asiento/ altura del respaldo: 40/38/30 cm
- Altura del asiento delante/detrás: 51/48 cm
- Protector de ropa montado
- Inclinación del eje de la rueda: 1°

En el envío por tren o a través de una compañía de transportes hay que comprobar si la mercancía presenta daños derivados del transporte en presencia del portador (caja). Si detecta algún daño, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente inmediatamente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe la integridad del contenido. En caso de daños e irregularidades, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

3.2. Volumen de suministro

El contenido de la silla se compone de los siguientes componentes básicos:

- Silla de ruedas previamente montada (véase ajuste de serie)
- 1 reposapiés para una anchura del asiento de 32-36 cm
- 1 reposapiés para una anchura del asiento de 38-46 cm
- 1 cinturón de seguridad para profundidades del asiento de 42-46 cm
- 1 cinta para las pantorrillas
- 1 manual de instrucciones
- 2 frenos del elevador de rodilla
- 1 par de empuñaduras

Fig. 1

4. Uso de la silla de ruedas

4.1. Cómo montar la silla de ruedas

Para desplegar la silla una vez extraída de la caja, colóquese junto a ella.

- Coja con una mano el reposabrazos o la barra del asiento situado a un lado de la silla e inclínela hacia usted.
- Con la otra mano apriete la cruceta hasta que la barra del asiento quede completamente colocada sobre el soporte de plástico.
- El asiento acolchado debe estar totalmente desplegado.
- Accione los frenos de estacionamiento a derecha e izquierda de las ruedas motrices.
- Ahora ya puede sentarse.
- Pliegue el reposapiés hacia abajo.

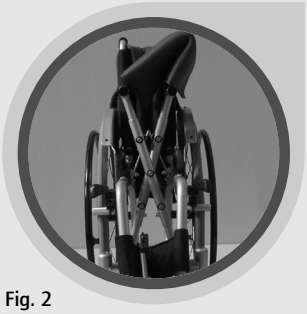

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

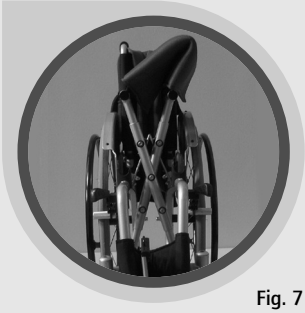

Fig. 7

4.2. Cómo plegar la silla de ruedas

Para plegar la silla de ruedas, primero desplace los reposapiés hacia arriba.

- **Colóquese junto a la silla.**
- **Sujete el asiento acolchado por delante y por detrás y tire de él hacia arriba. Para guardar la silla en el coche, puede extraer fácilmente las ruedas traseras mediante los dispositivos de apertura fácil.**

PELIGRO DE APLASTAMIENTO.
Asegúrese de no incluir la barra del asiento.

4.3. Cómo sentarse y levantarse desde un lado

- Acerque la silla y la superficie donde está sentado o quiere sentarse lo máximo posible desde el lateral.
- Si quiere pasar desde otra silla de ruedas o armazón inferior, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Accione la palanca de freno situada a izquierda y derecha de la silla Revolution para que esta no marche sola.
- Para ello los reposabrazos no deberían estar montados.
- Pliegue el reposapiés hacia arriba.
- Deslícese lateralmente a la otra superficie de asiento.
- Asegúrese de sentarse lo más atrás posible.
- A continuación vuelva a colocar el reposapiés en la posición inicial.

4.4. Cómo sentarse y levantarse desde delante

- Antes de nada pliegue el reposapiés hacia arriba.
- Acerque la silla Revolution y la superficie donde está sentado o quiere sentarse lo máximo posible por delante.
- Si quiere pasar desde otra silla de ruedas o armazón inferior, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Deslícese por la superficie de asiento girando el cuerpo.
- A continuación vuelva a colocar el reposapiés en la posición inicial.

Nunca se apoye en los reposapiés para sentarse, pues corre el riesgo de caerse.

4.5. Cómo subir escaleras o escalones altos

n el caso de escalones altos y de escaleras de más de 3 escalones, se necesitan dos ayudantes.

- Los ayudantes solo debería sujetar la silla por las piezas fijas del armazón (véanse los puntos de elevación).
- Para subir escaleras, el ayudante situado detrás de la silla tira de ella cogiéndola por las empuñaduras montadas fijas.
- El ayudante situado delante de la silla la coge por las barras delanteras del armazón y estabiliza la posición, empujando las ruedas traseras de la silla hacia los escalones.

- Para bajar escaleras, el ayudante situado delante de la silla empuja las ruedas hacia los escalones para frenar la silla.
- El ayudante situado detrás de la silla la sujeta por las empuñaduras, lo fija y sujeta en la posición correcta. La silla debe bajar escalón por escalón.

Para transportar la silla solo debe cogerse por el armazón y las empuñaduras. Para levantar la silla nunca debemos cogerla por los reposabrazos.

4.6. Reposapiés

- El reposapiés puede ajustarse a la longitud de las piernas en 8 niveles de 1,5 cm.
- El ángulo del reposapiés puede ajustarse en 10 niveles alrededor de ± 25°. (Siga las instrucciones de montaje)
- Para sentarse y levantarse de la silla el reposapiés debe plegarse hacia los laterales.

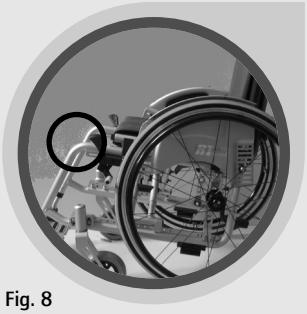

Fig. 8

Fig. 9

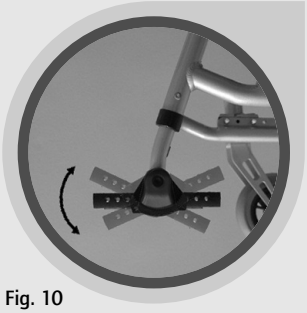

Fig. 10

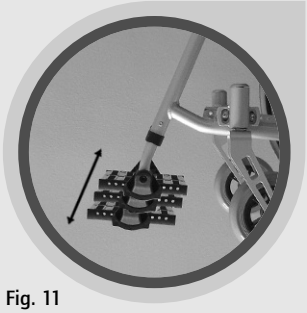

Fig. 11

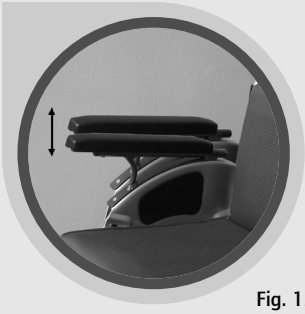

Fig. 12

4.7. Reposabrazos (opcional)

- Los reposabrazos están fijados al protector de ropa.
- La altura del reposabrazos se regula ajustando el protector de ropa.

(Siga las instrucciones de montaje)

4.8. Protector de ropa

- Las piezas laterales de aluminio ofrecen la forma más sencilla de protección frente a la suciedad provocada por las ruedas motrices. Están atornilladas por delante al armazón y por detrás al respaldo.
- Si modificamos la altura del asiento, debemos reajustar la altura del protector de ropa.

(Siga las instrucciones de montaje)

Fig. 13

4.9. Curvatura de la espalda

- Un respaldo bien adaptado facilita una postura relajada y prolongada y reduce de forma eficaz el riesgo de sufrir marcas por presión. En este sentido, procure que haya una curvatura suficiente en la zona pélvica.
- Primero extraiga completamente el soporte acolchado del revestimiento del respaldo.
- Abra el velcro de las cintas del cinturón.
- Las cintas se adaptan en orden empezando desde abajo.
- Vuelva a colocar el soporte acolchado del revestimiento del respaldo.

4.10. Empuñaduras

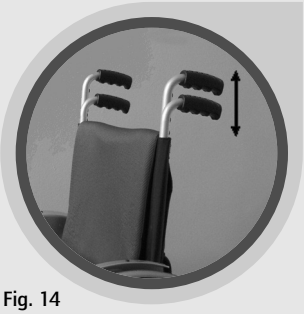

Fig. 14

- Las empuñaduras son regulables en altura.
- El acompañante debe colocar las empuñaduras en una posición cómoda.
- A continuación, si es necesario, debe adaptarse la altura y la curvatura del respaldo.

(Siga las instrucciones de montaje)

4.11. Frenos de estacionamiento

La silla Revolution está equipada con un freno neumático que pueden manejar los ocupantes y que solo se utiliza para aparcar la silla. Este freno no es apropiado para reducir la velocidad. Para ello sírvase de los aros de propulsión, sobre los que debe ejercer una ligera presión con la palma de la mano. Cuando reduzca la velocidad de esta forma, accione ambos frenos neumáticos presionando la palanca de freno hacia delante. Así la silla se frenará de forma segura.

El ajuste de los frenos debería ser realizado por personal especializado y formado. Sin embargo, si tiene la experiencia suficiente, también puede realizar este trabajo usted mismo. Tenga en cuenta que unos frenos mal ajustados pueden tener consecuencias mortales.

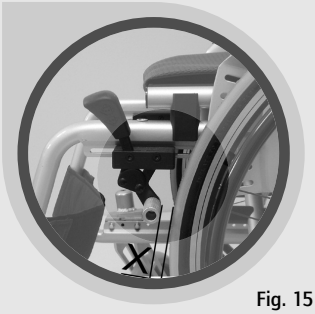

Fig. 15

- La distancia entre el tornillo de freno y la cubierta del neumático, con el mecanismo de freno abierto al máximo, debe ser de 15 mm en el punto más estrecho X.
- Para ajustar la distancia, afloje los dos tornillos Allen del soporte del freno (lado inferior).
- A continuación desplace el sistema de frenado a lo largo del soporte en la posición correcta.
- Por último, vuelva a apretar ambos tornillos Allen.
- Asegúrese de que, al accionar la palanca, el freno encaja completamente y no salta hacia atrás.

4.12. Centro de gravedad, ángulo y altura del asiento

- Las ruedas motrices pueden ajustarse verticalmente a la altura y el ángulo del asiento.
- Para un ajuste óptimo del centro de gravedad, las ruedas motrices pueden ajustarse horizontalmente.
- Prolongando la distancia entre ejes aumenta la estabilidad frente a caídas hacia atrás.

(Siga las instrucciones de montaje)

Si el dispositivo de apertura fácil está montado en la posición más baja (fig. 16), puede lograrse una superficie de asiento horizontal o inclinada hacia delante. No obstante, la superficie de asiento inclinada hacia delante también depende de la posición de la rueda delantera.

Fig. 16

Si se monta el dispositivo de apertura fácil en la posición más alta (fig.17), se consigue una gran inclinación del asiento hacia delante. En esta posición, inclinando el asiento el centro de gravedad se desplaza hacia atrás y es más fácil que la silla se vuelque hacia atrás. Utilice las ruedas anticaída.

Fig. 17

4.13. Eje directriz de la rueda delantera

Una vez ajustada la posición de la rueda trasera, debe comprobarse la correcta posición de las ruedas directrices y, si es necesario, reajustarla.

- El dispositivo de apertura fácil debería estar lo más vertical posible con respecto al suelo.
- Así se logra una estabilidad direccional y una conducción segura.

(Siga las instrucciones de montaje)

Fig. 18

Fig. 18: adaptación de la rueda directriz con un ángulo del asiento positivo

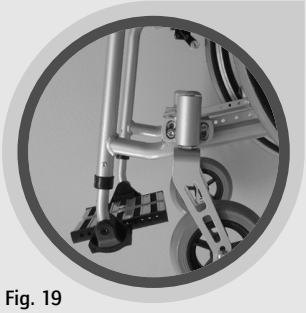

Fig. 19

Fig. 19: adaptación de la rueda directriz con un ángulo del asiento negativo

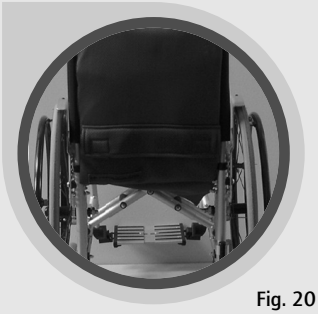

Fig. 20

Fig. 21

Fig. 22

4.14. Inclinación del eje de la rueda

Con una inclinación negativa del eje de la rueda aumenta la estabilidad de la silla, sobre todo, en las curvas.

- Las ruedas motrices pueden ajustarse con una inclinación negativa del eje.

(Siga las instrucciones de montaje)

Fig. 20: inclinación del eje de la rueda de 0°

Fig. 21: inclinación del eje de la rueda de 4°

4.14. Dispositivo de ayuda a la inclinación (opcional)

Gracias al dispositivo de ayuda a la inclinación, el ayudante podrá inclinar la silla más fácilmente, por ejemplo, para subir un escalón. Para ello debe apretar la palanca hacia abajo con el pie. Logrará el equilibrio usando las empuñaduras.

- El dispositivo de ayuda a la inclinación puede ajustarse a la derecha o a la izquierda del armazón. (Siga las instrucciones de montaje)

4.16. Ruedas anticaída (opcional)

Utilizar la protección antivuelco siempre en pares.

Las ruedas anticaída impiden que la silla se vuelque hacia atrás. Para ello la rueda tiene que estar a una distancia de 3-5 cm aproximadamente con respecto al suelo. Las ruedas anticaída se recomiendan especialmente para los conductores inexpertos o con las piernas amputadas.

- Las ruedas anticaída son dos y se fijan a izquierda y derecha del armazón. (Siga las instrucciones de montaje)

Atención: las ruedas anticaída no deben utilizarse como dispositivos de ayuda a la inclinación.

Fig. 23

4.17. Anchura y profundidad del asiento, altura del respaldo

El ajuste de la anchura y la profundidad del asiento, así como la altura del respaldo, debería llevarlo a cabo personal especializado y formado. Sin embargo, si tiene la experiencia suficiente, también puede realizar este trabajo usted mismo. (Siga las instrucciones de montaje)

Fig. 24

4.18. Cinturón pélvico (opcional)

Es posible encargar un cinturón pélvico, que asegura a los usuarios que no gozan del apoyo necesario en la silla.

- La silla Revolution puede estar equipada con un cinturón de seguridad en la barra del respaldo.
- El cinturón se abre y se cierra por el dispositivo de cierre.
- La longitud del cinturón puede ajustarse mediante la lengüeta.

5. Datos técnicos

Dimensiones y pesos

Capacidad de carga máx. (kg): 125

Anchura del asiento (cm): 32/34/36/38/40*/42/44/46

Profundidad del asiento (cm): 36/38*/40/42/44/46

Altura del asiento en la parte delantera (cm): 50-56 (niveles de 1 cm)

Altura del asiento en la parte trasera (cm): 42-52 (niveles de 2 cm)

Ángulo del asiento (°): -3 (hacia delante) +17 (hacia atrás)

Anchura total: anchura del asiento + 19 cm

Longitud total con/sin reposapiés (cm): 93/83

Altura total (cm): 82-97 (niveles de 2,5 cm)

Altura del respaldo (cm): 30-45 (niveles de 2,5 cm)

Longitud de la pierna (cm): 5-55,5 (niveles de 1,5 cm)

Ángulo del respaldo (°): 5 (sin ajuste)

Ángulo del reposapiés (°): ± 25 (10 niveles)

Ángulo de la rodilla (°): 115

Inclinación del eje de la rueda (°): 0/1*/3/4

Altura del reposabrazos (cm): 17-25

Longitud del reposabrazos (cm): 34

Peso en vacío (kg): 14,0

Peso del armazón (kg): 10,5

Medidas de la silla plegada (pr./an./al.) cm: 93/31/82

Neumáticos

Ruedas motrices (pulgadas): 24 x 1 (750 kPa)

Ruedas directrices (cm): ø 140 x 40 (antipinchazo)

* se corresponde con los ajustes de serie

6. Indicaciones de mantenimiento para el usuario

6.1. Limpieza

- Las piezas del armazón de la silla pueden limpiarse con un trapo húmedo. En casos de suciedad extrema, puede utilizar un detergente suave.
- Las ruedas pueden limpiarse con un cepillo húmedo con cerdas de plástico (no utilice cepillos metálicos).
- La funda del asiento y el respaldo pueden lavarse en la lavadora a 40 °C. Utilice un detergente suave. Para desinfectarlas, añada un detergente convencional en la fase de aclarado que, a 40 ºC de temperatura, elimine eficazmente los gérmenes y las bacterias.

No utilice limpiadores a vapor ni de alta presión.

6.2. Comprobación de la silla de ruedas por parte del usuario

Antes de arrancar compruebe:

- La integridad de los neumáticos. Compruebe la profundidad del perfil de los neumáticos regularmente (una vez al mes). Esta debería tener un mínimo de 1 mm. Debe reemplazar los neumáticos defectuosos o desgastados.
- El funcionamiento de los frenos de estacionamiento. La silla no debe poder empujarse con los frenos accionados. Con el freno suelto, la silla debería poder conducirse fácilmente sin ruidos de deslizamiento y con una buena estabilidad direccional. Si observa un funcionamiento anómalo de los frenos, avise a su distribuidor inmediatamente y retire la silla de la circulación.
- La integridad y la limpieza del revestimiento del asiento y del respaldo. Si está sucio puede limpiarlo siguiendo las indicaciones pertinentes. Si está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.
- El mecanismo de pliegue, así como la fácil movilidad y el funcionamiento silencioso de todas las piezas móviles. Los chirridos indican que la silla está dañada y deberían ser revisados por el distribuidor.
- La integridad de todas las conexiones de tornillos y remaches.

7. Indicaciones de reparación y mantenimiento

Se recomienda someter la silla Revolution al menos a una revisión anual por parte del distribuidor. En caso de averías o defectos en la silla, habrá que enviarla inmediatamente al centro sanitario o al distribuidor para su reparación.
Puede preguntar por los colaboradores cercanos llamando a nuestro servicio de atención al cliente
(tel.: +34 931 600 029).

Según se requiera, se ponen a disposición del distribuidor la información y documentos necesarios para la reparación.

8. Eliminación

Si no va a utilizar más la silla Revolution y tiene que deshacerse de ella, diríjase a su distribuidor. Si quiere deshacerse de ella por su cuenta, infórmese en las empresas de eliminación de residuos locales acerca de la normativa relativa a la eliminación de residuos de su lugar de residencia.

9. Cesión de la silla de ruedas

A la hora de ceder la silla, no olvide entregar al usuario todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro de la misma. La silla de ruedas debe ser revisada según el plan de mantenimiento y estar en buen estado.

10. Mantenimiento

Nuestro servicio de atención al cliente puede facilitarle un plan de mantenimiento.

11. Garantía

Las garantías afectan a todos los defectos del producto claramente atribuibles a errores de fabricación o del material. En caso de reclamación, se debe presentar el certificado de garantía totalmente cumplimentado. Para nuestra silla de ruedas activa Revolution, la garantía de las piezas del armazón es de 5 años. Para el resto de los componentes es de 2 años.

La inobservancia del manual de instrucciones, así como trabajos de mantenimiento inadecuados, y especialmente las modificaciones técnicas y los complementos (ampliaciones) sin la autorización de la empresa Bischoff & Bischoff llevan a la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

Para cualquier consulta, puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de B+B a través del número de emergencias (tel.: +34 931 600 029).

Certificado de garantía

(Observe nuestras condiciones generales)

Especificación del modelo: Revolution

Número de modelo:

Número de serie:*

(debe anotarlo el comercio especializado)

Distribuidor:

Fecha y sello

*** Consulte las placas indicadoras en el margen lateral**

MOVILIDAD B&B IBERIA, S.L.
C/ Osona, 2 Ed. Hydira oficina D-1
Parc de Negocis Mas Blau • E-08820 El Prat de Llobregat
Tel.: +34 931 600 029 • Fax: +34 934 781 423
www.bischoff-bischoff.com

el fabricante: Bischoff & Bischoff GmbH
Becker-Göring-Straße 13 • D-76307 Karlsbad
Tel.: +49 (0)700/6000 7070• Fax:+49 (0)700/6000 8080
www.bischoff-bischoff.com
info@bischoff-bischoff.de